

XXXVII. évfolyam. \* 5. szám.  
Budapest, 1932. március hó 1.



# MAGYAR SZÁLLODÁS ÉS VENDÉGLŐS.

HOTELIER ET RESTAURATEUR DE HONGRIE  
UNGARISCHER HOTELIER UND GASTWIRT

A BUDAPESTI SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK IPARTESTÜLETÉNEK, A MAGYAR SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK ORSZÁGOS SZÜVETSÉGÉNEK HIVATALOS LAPJA

Organe et propriété du Syndicat des Hoteliers et  
Restaurateurs de Budapest



Organ und Verlag der Budapester Hoteliers- und  
Gastwirtegenossenschaft.

SZERKESZTŐSÉG (REDAKTION): BUDAPEST, IX., LÓNYAY UCCA 22. ☉ ☉ TELEFON: AUTOMATA 861-82

SZERKESZTI  
REDIGÉ PAR  
BALLAI KÁROLY

## A Budapesti Szállodások és Vendéglősök Ipartestülete székháza

Budapest, IX., Lónyay ucca 22.



**POPPER MÓR ÉS LIPÓT RT. BORNAGYKERESKEDÉS**  
**BUDAPEST-KÖBÁNYA, ELŐD UCCA 8.**

TELEFON: JOZSEF 35-9-78. — ALAPITTATOTT: 1869. ÉVBEN.

*Az 1922. évi szőlő és borgazdasági kiállításon aranyéremmel kitüntetve.*

Olvassuk, ferjessük lapunkat!

Szerezzünk előfizetőket!

**A mi naptárunk.**

1932 Március 2 Szerda	D. e. 11 órakor a képesítőbizottság ülése az ipartestületben. D. u. 4 órakor az előjáróság rendes havi ülése az ipartestületben. Este 7 órakor <b>Jóbarátok vacsorája</b> Száger Istvánnál (IX, Ranolder uca 31.)	9 Szerda	D. e. fél 11 órakor a képesítőbizottság ülése az ipartestületben. D. e. 11 órakor a segédvizsgálóbizottság ülése az ipartestületben. D. u. 4 órakor a <b>kisvendéglőszakosztály ülése</b> az ipartestületben. Este 7 órakor <b>Jóbarátok vacsorája</b> Beer Lászlónál (VIII, Főherceg Sándor uca 44.)
4 Péntek	D. e. 10 órakor <b>Gundel János és id. Kommer Ferenc</b> emlékét ápoló asztaltársaság összejövedele Keszey Vincénél (VIII, Rákóczi út 44.)	11 Péntek	Este 8 órakor <b>vendéglősök vacsorája</b> Gundel Károlynál (I, Szent Gellért tér 1.)
5 Szombat	Az adóközösség tagjainak adóátalányuk befizetése. D. e. 10 órakor a békeltetőbizottság ülése az ipartestületben.	16 Szerda	D. e. 11 órakor a képesítőbizottság ülése az ipartestületben. Este 7 órakor <b>Jóbarátok vacsorája</b> Sturm Ferenc és Berta Gyulánál (V, Berliini tér 4.)

Nem minden **mustár TIVOLI**

Gyártja: **Gottlieb konzervgyár**, Budapest, VII., Gizella út 24. Telefon: 967-02.

**KUN és KATONA**

SZOBAFESTŐ- és MÁZOLÓMESTEREK

BUDAPEST, VII., ROTTENBILLER U. 4a, f. 4.

**Prima jászberényi fajborok**

olesó termelői árban

**MANDL IMRE** szőlőnagybirtokos, Jászberény.

Telep: Budapest, VII, Dohány uca 28.

**Winger és Stosser**

vas- és rézbútorüzeme Bpest, VIII., Karpfenstein u. 16  
Telefon: 32-5-30. Elvállal szállodai panzió réz- és vaságyak készítését és karbantartását.

**DREHER**  
**BAKSÖR**

**Éz a hely a**

**Vendéglősök Beszerzési Csoportja Rt.**

**részére van fenntartva.**

**Springut Henrik** tojás-  
nagykereskedő  
Budapest VI, Vasvári Pál u. 11. Tel. A. 217-54.  
Számos budapesti kávéház, étterem és vendéglő  
állandó szállítója.

**SIDOL** fém-, ablak- és márvány-  
tisztításra a legalkalmasabb!  
Götzl Lipót „Sidol” vegyitermékek gyára Rt.  
Telefon: 96-6-86.

**Arverésből** kávéházi, vendéglői, iro-  
dai, mindenféle üzleti be-  
rendezés, lakberendezési tárgyak, ebédlők, szőnye-  
gek, stb. Legolcsóbb beszerzési forrása. Vesz és  
elad. Arveréseket sikeresen lebonyolít.  
„MERKUR” bútor, üzlet és beraktározás,  
**BENDRE KÁROLY**  
VII., Hársfa ucca 1. szám. Telefon: J. 459-37.

**JÁNY ÁRPÁD** sütődéje, Budapest, I, Bors u. 1.  
Telefonszám: Automata 503-35.  
Reggel 7 órától kezdve egész napon át:  
**Friss sütemények és sörstangli különlegességek.**  
Előkelő szállodák és éttermek állandó szállítója.

Láposi Hegedüs Árpád min. tan.  
**Órszentmiklósi fajborai**  
nyiresi finomvegyes (rizling-mézes-oportó-ezerjő)  
Béerkocsis utca 18. I. 2.

**Özv. Löwy Józsefné és Fia** palacknagykereskedés  
Mindenfajta használt és új palackoknak vétele és eladása.  
Budapest, VI., Paulay Ede ucca 3. — Tel. Aut. 218 19

**SZÁLLODÁSOK FIGYELMÉBE!**  
Hangulatlámpák, facsillár, valódi Lignum Sank-  
tum golyók és tekepályababák kaphatók  
Polacsek Henrik esztergályosmester Hajós u. 29.  
Telefon: 103-32.

Szállodák, éttermek, vendéglők festése, tapétázása,  
mázolása. Modern kivitelben. Összes anyagok  
gyári raktára. Tervek készítése. Budapesti szállók  
állandó szállítója.  
**MÉSZÁROS GYÖRGY**  
VII, Csengery ucca 20. Telefon: J. 419-64.

**Burgonyát**  
nagyban legolcsóbban szállít  
**Boczor György**  
VIII., Kis Stáció ucca 9. sz. Kérjen árajánlatot!

**SAJÁTTERMESŰ**  
Markazi Visonta és Jászberényi primafajboraim olcsó  
áron. Ugyanott a legszebb csemegeszőlő.  
**Ehrlich Lajos szőlőbirtokos**  
Budapesti lerakat V. Solvom utca 18

**Horváth Gábor**  
debreceni hentesárugyár lerakata. — Naponta első-  
rendű debreceni különlegességek.  
Gyár: Debrecen, Kossuth ucca 13.  
Lerakat: Budapest, Erzsébet-körút 14. Telefon.

**Árverésből** vendéglői és üzletberendezések,  
sörapparátok, jégsekreányek, szé-  
kek, asztalok, nagyon olcsón **PÖPPER** asztalosnál,  
VIII., Népszínház u. 17. Telhívó: 339-53.  
Bejárat a Vig uccából. **VÉTEL ÉS ELADÁS.**

Vendéglők és éttermek pék- és cukrászipari szállí-  
tója: **Enten Ferenc, IX., Ferenc krt. 40. Aut. 873-59.**  
Minden mennyiséget azonnal házhoz szállítunk!

**STEINER NAGYVÁGÓ**  
hentesárugyára, Budapest  
gyártmányai versenyen felül állanak, minőség-  
ben, árban vezetnek. Rendeljen közvetlen a gyár-  
tól vagy gyári lerakattól  
**IX, SZVETENAY UCCA 10. Telefon: J. 3-54-77.**  
Közp. Vásárcsarnok 31-32. Telefon: Aut. 8-55-81.

**EISNER SAMU**  
kádármester Budapest, VII, Almássy tér 13. sz.  
Készít és raktáron tart: dézsát, mosóteknőt, lét-  
rákat, pitlit és mindennemű mosókonyhaberende-  
zést jutányos árak mellett. **Boroshordókban ál-  
landó raktár.** Minden e szakmába vágó munkák,  
úgyszintén javítások gyorsan és pontosan készül-  
nek. Telefon: 381-76.

**Özv. Flórián Ferencné és Fia**  
tojás- és vajkereskedők  
**BUDAPEST, KÖZPONTI VÁSÁRCSARNOK**  
Naponta elsőrendű friss tojás és vaj.  
Telefon: Automata 86-6-27.

**N. Reisner** házi jam- és konzervkülön-  
legességek üzeme  
**Jolán** **BUDAPEST, IX., ERKEL U. 6.**  
Telefon: Automata 85-0-70.

**HORDÓKERESKEDELMI VÁLLALAT**  
Fischer Kálmán mindenfajta használt és új fa-  
és vashordók vétele és eladása. Budapest, IX.,  
Soroksári út 116. Telefon: J. 424-11.



**Szép, tartós, és így olcsó Wein és Társai lenszövőgyár**  
az a lendamaszt-asztalnemű, ágynemű, törülköző, törülő,  
melyet nagyobb tételnél névbeszövással szállít:  
Budafok, Gyár ucca 27-31. 6-96-00.  
Budapest, V., Bálvány ucca 24. 2-24-86.

Jól összeállított étlapról nem hiányozhat a

# PUSZTADÖRI SAJT

## STETTNER BÉLA

húsüzeme Központi Vásárcsarnok 78. sz. fülke.  
Telefon: Aut. 885-84. — Ajánlja naponta frissen  
vágott marha-, borjú- és sertéshusait a legolcsóbb  
napi áron. Bármily mennyiséget házhoz szállítok.  
Tegyen egy próbát és győződjön meg.  
Tisztelt vendéglős urak szíves pártfogását kérem.

Renoválási munkálatok.  
Vendéglői és szállodai festésekben speciálista.

## özv. Vöröscsáky Imréné

mázolómaster, VIII., Baros ucca 82. Telefon: J. 32-4-38

## Ágysezonok, garnitúrák, matracok MERK kárpitostól a legjobbak!

Budapest, VI, Hegedüs Sándor u. 15. Tel. 171-02

FRANÇOIS  
PEZSGŐ



Crémant Rosé  
Transylvania sec

## BUKOVA LAJOS

épületüveges és képkeretező  
Budapest, IX, Lónyay ucca 46. Telefon: 870-26.

## SZŐNYEG

Tartós festése, iparművészeti javítása, szakszerű  
tisztítása, tökéletes pormentesítése. Mérsékelt árak.  
Szállodai szőnyegkarbantartás és javítás. Buda-  
pesti szállók állandó szállítója. MÉDER ISTVÁN  
szőnyegtisztító és javító vállalata Budapest, VII.,  
Nyár u. 25-27. Tel.: J. 449-33. Alapítva 1915.  
Aranyéremmel kitüntetve.

Naponta friss  
vágású marha, borjú, sertés  
és birkahúsok

## HIMLER ÉS TÁRSA

mészárosok, Budapest  
Közp. vásárcsarnok, Várház téri főbejárat, jobbra

Kizárólag  
elsőrendű áru. — Telefon:  
J. 357-63

## PALUGYAY borok és pezsgők

Közp. iroda: Budapest, VI., Andrássy út 5. Telefon: Aut. 212-83, Aut. 292-19.

Pincészet: BUDAFOK  
Telefon: József 336-72.

KRISTÁLY ÁSVÁNYVIZET  
KIZÁRÓLAG  
BAKTÉRIUMMENTES ÜDÍTŐ

SZENT LUKÁCSFÜRDŐ TÖLT  
VÉDJEGYE: SZENT LUKÁCS AZ OROSZLÁNNAL

## Weiner Miksa

palacknagykereskedő. — Mindenfajta új és hasz-  
nált palackok vétele és eladása.  
VIII., Tisza Kálmán tér 3. Telefon: J. 342-27.

## Gyümölcs- és zöldségüzem

központi iroda és  
raktárak: Lövéház ucca 22. Naponta első-  
rendű friss gyümölcsök, vaj, tojás, tejtermé-  
kek. Vágott, tisztított baromfi. Tel.: 571-42.  
Rendeléseket autoinkon azonnal szállítjuk.

## Engler Rezső

épület- és díszmű-bádogos, vízvezeték-, gáz- és  
egészségügyi berendező Budapest, VI., Szondy u.  
19. szám. Telefon: 224-56.

## FEIN JENŐ

ü. v. pincérügynöksége, Budapest VII., Rákóczi út  
80. Telf: J. 394-64. Szakképzett szállodai és ven-  
déglői személyzetek elhelyező irodája. Óvadék-  
képes főpincérek, szobaasszonyok közvetítése.

## Balogh és Ivanics

Budapest, IV., Ferenc József rakpart 26. sz. —  
Elvállalunk modern szobafestést, mázolás, bútor-  
fényezést, tapétázást, Mindennemű munka a leg-  
szakszerűbb kivitelben készül. Telefonhívó: 835-97.

## VAS- ÉS RÉZBUTOR

sodronyágybetétek, összecsukóságyak kárpi-  
tozott matracok  
jót és olcsón szállít a 30 év óta fennálló  
PROHASZKA-gyár  
VI. Gr. Zichy Jenő ucca 46. Fiók: Üllői út 9.

## Singer Józsefné

VI., Király ucca 28. Telefon: 23-7-72. Terítéshez porcellán  
üvegedény, ezüstök, asztalok kölcsön kaphatók.

## Edénykölcsönzés

## VAS ÉS RÉZBUTOR,

sodronyágybetétek, vendégágyak legolcsóbban.  
Javításokat szakszerűen vállalunk!

## Elbert és Balázs

Gyár: VII., Hernád u. 41.



# SZÁLLODÁS ÉS VENDÉGLŐS

## Nyugdíjegyességünk matematikai mérlege

Irta: **Bolgár Menyhért.**

A MAGÁNBIZTOSÍTÓINTÉZETEK felügyeleti hatóságának rendeletére a nyugdíjegyességek legalább öt évenként matematikai mérleget kötelesek készíteni. A matematikai mérlegből megállapítható, vajjon a tagsági díj és az egyesületi vagyon hozama elegendő-e arra, hogy az egyesület az igényjogosult tagokkal és családtagokkal szemben vállalt kötelezettségének megfeleljen. Minthogy a mérleg elkészítése már nálunk is aktuális volt, azt elkészítettük és a legnagyobb körültekintéssel meg-ejtett matematikai számítások alapján a tagsági díj minimális emelése elkerülhetetlenné vált. A tagsági díjat f. é. január hó 1-től kezdődő hatállyal 1000 P nyugdíjbiztosítás után az eddigi havi 8.34 P-ről havi 9.17 P-re, 2000 P után pedig az eddigi havi 16.67 P-ről havi 18.34 P-re emeljük fel, viszont a kezelési díjat az 1000 P biztosítás után az eddigi havi 1.66 P-ről havi 1.33 P-re, a 2000 P biztosítás után pedig havi 3.33 P-ről havi 2.66 P-re redukáljuk úgy, hogy *végeeredményben az eddigi havi 10 P járulékot mindössze havi 50 fillérrel és a 20 P havi járulékot havi 1 pengővel emeljük. Az 1000 pengős biztosítás utáni havi 50 f, illetve a 2000 pengős biztosítás utáni havi 1 pengős járulékemelés tehát teljes egészében a tagdíj alap javára szolgál, mert mint a fentiekből is látható, az eddig is szerénynek mondható kezelési díjat egúdejjüleg csökkentettük.* A tagsági díj fenti minimális emelése elől már ki nem térhettünk, mivel ellenkező esetben kötelezettségeinknek nem tudnánk eleget tenni, amit feltétlenül el kell kerülnünk.

Megjegyezzük, hogy egyesületünk ezután is hazánk legolcsóbb díjtáblájával működő nyugdíj-

biztosítója, mivel bármely más intézetnél a tagok ugyanazon összegű biztosítás után a nálunk fizetendő tagsági díj kétszeresét, sőt háromszorosát is fizetik és a kezelési díj is lényegesen több mint egyesületünkénél.

Hogy díjtáblánk mily olcsó, szembeállítjuk más biztosítóintézetek díjtáblájával és az összehasonlítás után minden kartársunk meggyőződhet arról, hogy saját és családja érdekében is be kell lépnie egyesületünkbe.

Íme a példák:

I. A népjóléti miniszter úr 1552—929 NM. sz. rendelete alapján az önálló iparosok is biztosíthatják magukat öregség (65 éves kor) és rokkantság esetére a Társadalombiztosítónál a G tabella szerint, azonban pl. évi 1000 P biztosítás után a nálunk fizetendő havi 10 P 50 f helyett a Társadalombiztosítónál a következő havi díj fizetendő:

Ha a tag:

21 éves korában lép be, havi .....	15 P 90 f
26 éves korában lép be, havi .....	18 P 10 f
31 éves korában lép be, havi .....	20 P 40 f
36 éves korában lép be, havi .....	23 P — f
41 éves korában lép be, havi .....	26 P 10 f
46 éves korában lép be, havi .....	30 P — f
51 éves korában lép be, havi .....	36 P 70 f

Ezen jóval magasabb díjak dacára sem nyújtja a Társadalombiztosító a biztosítottaknak azon szolgáltatmányokat, amelyeket mi nyújtunk tagjainknak, mivel pl. évi 1000 pengős biztosításnál 10 év után beálló munkaképtelenség esetére a mi 400 pengőnkkel szemben csak évi 300 pengőt, 40 év után pedig a mi 1000 pengőnkkel szemben csak évi 840 pengőt ad. Tehát még a legtöbbet fizető 51 éves tag sem kap annyit, mint nálunk, pedig havonta több mint 3-szor annyi tagsági díjat fizet a Társadalombiztosítónak.



**HELLER SAJTOK  
IZLETESEK**

HORDÓBAN ÉS PALACKOKBAN  
LEGJOBB ÉS LEGOLCSÓBB A  
X., K. JÁSZBERÉNYI UT 5  
TELEFON: K 74—18

**F  
BOR  
NÓ**

## Borkereskedelmi és Mezőgazdasági Részvénytársaság

Vezérigazgató: **Klaber Miksa**

Pincészet:  
**BUDAFOK, PETŐFI ÚT 16. SZÁM**  
Telefon: 69-6-98

Városi iroda:  
**BUDAPEST, V. ARANY JÁNOS U. 10**  
Telefon: 14-2-62.

Ime egy másik példa:

II. Hazánk egyik legrégebbi intézeténél, a Magántisztviselők Orsz. Nyugdíjgyesületénél évi 1000 pengős biztosítás után a következő tagsági járulék fizetendő: (A tabella.)

A 18—35 éves korban belépő tag fizet havi 13 P 75 f  
 A 36—38 éves korban belépő tag fizet havi 18 P 13 f  
 A 39—41 éves korban belépő tag fizet havi 19 P 38 f  
 A 42—44 éves korban belépő tag fizet havi 20 P 63 f  
 A 45—55 éves korban belépő tag fizet havi 21 P 25 f

Ez az intézet, épp úgy mint mi, tíz év utáni rokkantság esetére 40, negyven év után pedig szintén 100%-os nyugdíjat folyósít, azonban lényegesen magasabb díjért, hiszen pl. egy 45 éves korban belépő tag a mi 10 P 50 f. járulékunkkal szemben ott kétszer annyit, 21 pengőt köteles havonta fizetni.

III. Az egyesületünkkel kb. azonos nívón álló és nemrégén újjáalakított Ujságkiadó tisztviselők nyugdíjgyesületénél csak évi 1200 P nyugdíj biztosítható havi 15 P-ért, ami évi 15%-os díjnak felel meg a nálunk fizetendő évi 11%-kal szemben, pedig ezt az intézetet, éppúgy mint a Hirlapírókét is kormány. főváros agyontámogatja. A múlt évi jelentésükből megállapítom, hogy cca 14000 P évi tagdíjbevételeikkel szemben az 1930. évben több mint 24.000 P adományt kaptak, ebből a kormány 8000, a főváros pedig 6000 P-t adott nekik akkor, amikor egyesületünknek 1 fillér sem jutott. És mindezek dacára még náluknál is olcsóbbak vagyunk.

Ezen bárki által ellenőrizhető példákban is látható, hogy egyesületünk díjtabellája olcsósága folytán úgyszólván versenyen kívül áll. Az a kartárs, aki öregségére magának, halála esetére pedig családjának óhajtott biztos segílyt, támaszt, nem habozhat tovább, hanem mielőbb belép nyugdíjgyesületünkbe. Helyrehozhatatlan hibát, úgyszólván bűnt követ el sajátmagával és családjával szemben, ha nem teszi.

Vannak olyanok is, akik azt hiszik, hogy ha nyugdíjbiztosítás helyett a havi 10 vagy 20 pengőt takarékpénztárban vagy bankban helyezik el, helyesebben cselekednek. Lássuk, igazuk van-e? Ha pl. egy 45 éves egyén 15 éven át rendszeresen havi 20 pengőt fizet be a bankba, úgy a feltétlen biztonságot jelentő intézeteknél elérhető legmagasabb évi 6%-os kamatos kamatot alapul véve, a 15-ik év után tőkéje 5800 pengőre szaporodik. Ha ezen 15 év alatt összegyűjtött 5800 pengőnek a kamataiból akar magának jövedelmet, úgy legjobb esetben ismét évi 6%-os kamatot (348 P) és a bank által a félnek járó kamatból levonásba hozandó tőkekamatadót (18 P) tekintve, mindössze évi 330 P jövedelemre tehet szert, míg nálunk biztosítás esetén ugyanezen havi 20 P-ért 15 év után 3-szor ennyit, évi 1000 P-t kap. Hol van tehát a takarékpénztári tőkegyűjtés előnye? Ez legfeljebb csak a nevető örökösökre lehet előny, de nem arra, aki esetleg nélkülözések árán

gyűjtötte kis tőkéjét össze. Nem jelenthet évi 300 P neki komoly segítséget, amikor még az évi 1000 P is csak szerényebb támogatásnak számít. De fenforoghat még az a veszély is, hogy a 15 év alatt kerservesen összegyűjtött tőkéjét valaki — minthogy évi 300 P még az éhenhalásra is kevés — jobb gyümölcsötetés reményében valamilyen vállalkozásba fekteti és elveszíti. Hány ilyen esetet produkál naponta az élet.

Mit tehet ily esetben egy már öreg és munkaképtelen ember? Nem kezdheti el újra a 15 éves gyűjtést, tehát öreg napjaira könyöradományokra, alamizsnákra lesz utalva. A nyugdíjbiztosítással az előbbi eset nálunk kizártnak tekinthető, mivel a nyugdíjat havi előleges részletekben fogjuk csak kifizetni és így azt nem lehet valamely rossz üzletten elveszíteni.

Tudom, lesznek olyanok is, akik a világháború folytán tönkrement nyugdíjintézeteknél elvesztett befizetéseikre való hivatkozással fenti állításomat kétségbe fogják vonni. Ezeknek megnyugtatóul azt mondom, hogy a múlt szomorú példáiból tanulunk és újjáalakított egyesületünk vagyonát ezen túl papír (kötvény, záloglevél) helyett, kizárólag a legértékállóbbnak bizonyult ingatlanokba fogjuk elhelyezni.

De kérdelem a nyugdíjbiztosítás ellenségeit, vajjon jobban jártak-e azok, akik takarékbetét gyanánt helyezték el a múltban megtakarított pénzüket és azt kamatoztatták a háború alatt? Nem jártak jobban, épp úgy elvesztették esetleg nélkülözések árán megtakarított kis tőkéjüket, mint azok, kiknek nyugdíjbiztosításuk volt. Még a Hitelbanknál elhelyezett betét is devalválódott és az 5%-os valorizált életbiztosítási kötvény „boldog” tulajdonosa is tönkrement. Ezek, sajnos, kétségbevonhatatlan tények és nyilvánvaló, hogy nemesak a régi nyugdíjintézeteknél vészelt el a befizetők pénze.

Végül annak bizonyítására, hogy a háború utáni nyugdíjbiztosítás már biztos és szilárd pillérekre van építve, még csak azt jegyzem meg, hogy az 1927. év óta a pénzügyminisztériumban működő „Magánbiztosító intézetek m. kir. felügyelő hatósága” féltő gonddal öröködi a magán nyugdíjbiztosítók vagyona felett és a rövid időközönként elkészítendő matematikai mérlegekből győződik meg arról, hogy a tagok befizetéseiből képződő vagyont az egyesület felelős vezetősége helyesen és biztonságosan kezeli-e?

## HATTYU GŐZMOSÓ

ÉS FEHÉRNEMŰ KÖLCSÖNZŐ VÁLLALAT

BUDAPEST, VII., KLAUZÁL UCCA 8.  
 Telefon: J. 385-58 és J. 385-59.

Az ország legnagyobb gőzmosó üzeme, legmodernebbül, újonnan berendezve!

Legkíméletesebb mosási rendszer!

# SZENT ISTVÁN PORTER SÖR

A POLGÁRI SERFŐZDE

PÁRATLAN KÜLÖNLEGESSÉGE

Régi nyugdíjgyesületi tagok segílyért jelentkezzenek!

## Mire vigyázzunk új helyiség bérlésekor?

*Hogyan kerüljük el azt, hogy az OTI üzemutódlás címén az előző bérlő tartozását ne érvényesítse az új bérlővel szemben.*

Az *Ipartestületek Lapja* egyik utolsó számában dr. Lippay István ismerteti az OTI-nak az üzemutódlás tárgyában kiadott legújabb rendelkezését. Minthogy ez a cikk bennünket igen közelről érdekel, teljes egészében átvettük IPOSz lapjából és nyomatékosan fölhevítjük rá olvasóink figyelmét.

NAP-NAP után rendkívül elkeseredett panaszok érkeznek hozzánk amiatt, hogy az OTI üzemutódlás címén az üzletnek új bérlőjére rója ki az üzlethelyiség előző bérlőjének tartozását.

Igy nemrégén megtörtént, hogy egy vendéglős nyilvános pályázat folytán a Mávtól átvett egy vasúti vendéglőt, megkötötte a szerződést a Mávtal, behurcolkodott a vendéglőbe és alig néhány hét múltán értesítést kapott az OTI-tól, hogy a régi vendéglős tartozása fejében fizessen közel 2000 pengőt.

A másik esetben a magát önállósító kovács-segéd kivett bérbe egy üzlethelyiséget közvetlenül a tulajdonostól, mit sem tudva arról, hogy előzőleg ki volt benn az üzletben s ott megnyitván üzemét, rövid néhány hét múltán értesítést kapott az OTI-tól, hogy mint üzemutód kamatot fizessen be, mert ellenkező esetben végrehajtják.

Ehhez hasonló esetek nap-nap után előfordulnak, miután az Országos Társadalombiztosító Intézettről szóló törvényes intézkedések az üzemutódlás kérdését egészen másképpen szabályozzák, mint a kereskedelmi, illetve adótörvények.

A kereskedelmi életben, ha valaki átvesz egy üzletet, akkor felelősséggel tartozik az előző üzlettulajdonosnak tartozásáért. Az üzletnek tényleges átvétele esetén lehet szó üzemutódlásról, mert a későbbi üzlettulajdonos valóban átveszi az előző üzlettulajdonosnak üzletét és azt tovább folytatja; azonban olyan esetekben, amikor a későbbi bérlő csak az üzem vagy üzlethelyiséget bérl, anélkül, hogy az üzletet, az üzemet vagy az üzemnek berendezését átvénné, nem volna szabad üzemutódlásról beszélni, de — sajnos — a Társadalombiztosító Intézettről szóló törvények ilyen esetben is megállapítják az üzemutódlást.

Az üzemutódlásnál előforduló anomáliák megszüntetését állandóan szorgalmaztuk és ennek eredményeként a 9090—931 ME. számú rendelet 8.

CZERMANN JÓZSEF-FÉLE BORECET,  
BUDAFOK. Telefon: Budafok 129.

§-ába a következő rendelkezés vétetett fel: „Az üzem azonosságát minden esetben az üzem helyére, az üzem berendezésére és vitelére, a termelt vagy forgalomba hozott áruk jellegére, a gazdasági kapcsolatokra (vevőközönység) és az üzem működésének közbeeső esetleges tartósabb szünetelésére vonatkozó körülmények gondos mérlegelésével kell megállapítani. Az üzemazonosságot nem lehet megállapítani árverési vétel, vagy esődeljárás, illetőleg kényszer-egyezségi eljárás során történt értékesítés esetében, ha a szerzés tekintetében rosszhiszeműség nincs.”

A rendeletnek ez az intézkedése egyáltalában nem alkalmas arra, hogy kiküszöbölje az üzemutódlásnál fennálló anomáliákat. A kézművesiparosok egész más rendelkezést várnak és az 1908. évi állapotot kívántuk visszaállítani. Ugyanezt az álláspontot foglalta el az Országos Ipartanácsban *Szterényi József* báró és maga az Ipartanács is, de csodálatosképpen az érdekelteknek egyöntetű kívánsága ennél a rendeletnél sem ment teljesedésbe.

Az IPOSz tovább folytatja a küzdelmet a rendelet sérelmes intézkedéseinek megváltoztatása érdekében, de addig is, amíg ez bekövetkezik, a kézművesiparosoknak fontos érdeke fűződik ahhoz, hogy megismerjék a fennálló szabályokat, mert ezek ismerete nélkül könnyen úgy járnak, mint azok, akiknek eseteit fentebb felsoroltuk.

A Társadalombiztosító Intézet az új rendelet következtében magyarázatot küldött szét a kerületi pénztáraknak, melyben részletezi azt, hogy miképpen kell értelmezni az üzemutódlásról megjelent rendelkezéseket.

Eszerint az üzemazonosság megállapításánál figyelembe jönnek mindazok a tényezők, amelyeknél fogva az üzem folytatásához választott hely azonosságában rejlő gazdasági értéket az ugyanazon helyen fenntartott üzem későbbi tulajdonosa kihasználhatja. Ilyen tényezőkként jelentkeznek az üzemhelynek és az iparágnak azonosságán felül a munkaeszközök, a szellemi vezetés, a munkások, a különleges gyártási eljárások, az áru forgalombahozására szükséges berendezések, a beszerzési források, a céghez fűződő hírnév, a vevőkör, az üzleti összeköttetések, stb.

Mindezekon felül figyelembe veendő az OTI igazgatóságának 1930. évi július hó 22-én tartott ülésének 206.043—930. számú határozata, mely megjelölte azokat az alapelveket, melyeket az érvényben lévő törvényes jogszabályok helyes végrehajtásánál

## Borközraktár és Borértékesítő Részvénytársaság

Petőfi út 10—12.

Budafok

Telefon: A. 69-8-01

Régi nyugdíjgyesületi tagok segélyért jelentkezzenek!

az üzemutódlás tekintetében érvényesíteni kíván. Az említett 9090. M. E. rendelet és a szóbanforgó igazgatósági határozat figyelembevételével az OTI az üzemutódlást a következő esetekben állapítja meg:

1. Az 1908:LVII. tcben szabályozott üzletátruházás esetében és pedig teljesen függetlenül attól, hogy az üzem előző tulajdonosa, mikor hagyott fel üzemével és az új tulajdonos mikor kezdte azt meg. Ez az az eset, amikor az előd tényleg átruházza az üzemet az utódra.

2. Közvetlen üzletátruházás hiánya esetében is a) ha a későbbi üzemtulajdonos az előző üzemet jelentő gazdasági értékeknek (cég, hírnév, üzleti készlet, gépek, berendezés, alkalmazottak, üzleti követelések, szabadalmak, üzleti titkok, vevőkör, stb.) vagy ezek egy részének birtokába jutott és pedig függetlenül attól, hogy a két üzem működése között volt-e és mennyi ideig tartó üzemszünet;

b) csupán az üzemhely és iparág azonossága alapján akkor, ha az üzem tulajdonosa az előbbi pontban említett gazdasági értékeknek, vagy ezek egy részének nem jutott ugyan birtokába, de az előző üzemnek megszűnése és az új üzem megkezdése között még két hónapi időköz nem múlt el, mert ilyenkor az odaszokott vevőkör azonosságát kell vélelmezni.

Nem állapítja meg az Intézet az üzemutódlást egyedül a hely és az iparág azonossága alapján, ha az előző üzem jelentő gazdasági értékek közül semmiféle nem jutott a későbbi üzemtulajdonos birtokába, feltéve, hogy az üzemszünet két hónapi időtartamot meghalad.

Nem állapítja meg az Intézet az üzemazonosságot és ezzel kapcsolatban az üzemutódlást akkor sem, ha az üzemazonosságának a fenti 2/a) és b) pontban is megtartott ismérvei fennforognak ugyan, de az előző üzemtulajdonosnak üzeme, az 1932. évi január hó 1-ét követő időben árverés, csőd, vagy kényszeregyezés folytán szűnt meg és a későbbi üzemtulajdonos részéről az üzem megszerzésénél rosszhiszeműség nincs.

Az üzemazonosság ismérveinek fennállása esetén az Intézet az üzemutódlás felelősségét megállapítja akkor is, ha az előd a felhagyott üzeméhez hasonló üzemet más helyen folytat is, mert az üzemutódnak az említett törvényhelyeken alapuló üzemutódlás felelőssége egyedül az üzemazonosság feltételeinek a fennforgásától függ és azt nem érinti és nem zárja ki az a körülmény sem, hogy az eredeti üzemtulajdonos más helyen, a felhagyott üzeméhez hasonló üzemet folytat-e és vajjon az Intézet követelésének vele szemben való behajthatósága fennforog-e?

Ez természetesen az igazsággal homlokegyenest ellenkezik. Sajnos, a gyakorlatban előfordult olyan eset, hogy azt, aki előzőleg az üzlethelyiséget bérelte és tartozásban maradt, nem háborgatták, az minden kellemetlenség nélkül másutt tovább foly-

tatta üzemét, ellenben az üzemutódot állandóan zaklatták a korábbi üzemtulajdonos hátrálékáért. — Ilyen igazságtalanságnak nem volna szabad előfordulnia és ki kellene küszöbölni minden olyan lehetőség, hogy olyant vonjanak felelősségre, akinek semmi köze nincs a korábbi üzlettulajdonos járuléktartozásához.

Ezek után röviden a következőkben foglalhatjuk össze az üzemutódlással kapcsolatos tudnivalókat:

Ha az üzemutódlás árverésen vette meg valamely üzem ingóságait vagy az üzemelőd csődbe, illetve kényszeregyezésbe került és így jutott hozzá az ingóságokhoz, akkor nem állapíthatják meg az üzemutódlási viszonyt és elkerülhetők a kellemetlenségek, feltéve, hogy az összejárás esete nem forog fenn.

Hasonlóképpen elkerülhető a baj akkor is, ha az utód az új helyiségben nem nyomban kezdi meg az üzemet, hanem az üzem megnyitása és a régi üzem megszűnése között legalább két hónapnyi időköz telt el; feltéve természetesen, hogy az utód nem vett át az elődtől jelentékeny értéket.

Hogy pedig kézművesiparosaink minden kellemetlenségtől megszabadulhassanak, akkor járnak el leghelyesebben, hogyha az üzlet kibérlése előtt megkérdezik, milyen üzemet folytatott elődje az üzemhelyiségben? Ha az előző üzemtulajdonos ugyanolyan üzemet folytatott, mint amilyent az új bérlő folytatni kíván, akkor a Társadalombiztosító Intézetnél meg kell érdeklődni azt, hogy elődjének nincs-e hátráléka az Intézetnél, egyben meg kell tudni azt is, hogyha beköltözne a helyiségbe, nem állna-e fenn az üzemutódlás esete?

A Társadalombiztosító Intézetnél azt mondják, hogyha valaki ingatlant vásárol, akkor a vétel előtt megnézi a telekkönyvet: nincs-e rajta valami teher: ehhez hasonlóan az üzlet bérlőjének is meg kell érdeklődnie, hogy az előző üzlettulajdonosnak nincs-e tartozása a Társadalombiztosító Intézetnél?

Ez a hasonlat sántít ugyan, de mivel egyelőre másképpen egész bizonyossággal nem tudjuk megvédeni kézművesiparosaink érdekeit, azért leghelyesebb, ha kézművesiparosaink fenti értelemben érdeklődnek a Társadalombiztosító Intézetnél. Ha azonban mégis előfordul, hogy valaki beleesik a verembe, akkor az úgynevezett üzemutódlás ellen kellő jogorvoslattal; ha betegségi járuléktartozásról van szó, akkor a kerületi választmány, ha pedig balesetbiztosítási járulékkal volt az üzemelődlás tartozásban, akkor az ügy az OTI elnöksége elé kerül. Sajnos, ilyenkor az eseteknek csak csekély számában lehet eredményt elérni.

Alapított 1884.

**MAYER LAJOS**

tetőfedőmester. Tetőzetek javítása, átrakása, átfedése és évi jókarbantartási vállalata Budapest, IV., Ferenc József rakpart. 18. szám. Tel.: 836-28.

**Fischer Zsigmond**

sütőde

BUDAPEST, VIII. MADÁCH UCCA 27. SZÁM.

Mindenfajta sütemények, kenyér, zsurspecialitások.

ELŐKELŐ ÉTTERMEK SZÁLLÍTÓJA.

**IMREI J.** Budapest, VII., Nagydíófa ucca 16. Tel.: J. 442-55.

Fővárosi és vidéki szállodák és vendéglők **cégtábláinak** készítője.

Speciális világító reklámtáblák és réz jelzőtáblák.

Az alkalmazottak be- és kilépését jelentsd az Ipartestületben!





## Hivatalos ügyek

### Ipartestületünk XI. rendes közgyűlése.

IPARTESTÜLETÜNK SZABALYSZERŰEN összehívott XI. évi rendes közgyűlése f. é. február hó 17-én zajlott le a Vasúti és Hajózási Klub nagytermében.

A közgyűlést *Keszey Vince* elnök néhány meleg szóval nyitotta meg, szívből köszöntve a hatóságok és testületek képviselőit, *Kerékgyártó György* dr. miniszteri osztálytanácsost, a kereskedelmi minisztérium, továbbá *Kovalóczy Rezső* dr. főtitkárt az Országos Kézművestestület, *Tábori Kornélt* a Magyar Idegenforgalmi Érdekeltségek Szövetsége részéről és a sajtó képviselőit, majd a jegyzőkönyv hitelesítésére *Gundel Károly* és *Bandl József* karársakat kérte fel.

Minthogy az elnökség és az előljáráóság jelentése lapunkban közöltetett és a közgyűlés annak felolvasását nem kívánta, elnök felkérte a titkárt a pénztáros, a számvizsgálóbizottság jelentésének felolvasására, valamint az 1931. évi zárszámadás és az 1932. évi költségvetés ismertetésére.

#### Pénztári jelentés.

Tisztelt közgyűlés! Jelentem a t. közgyűlésnek, hogy ipartestületünknek az 1931. évben a bérházzjövdelemmel és az 1930. évről áthozott egyenleggel összesen 61.748 pengőt 50 fillér bevétele, ezzel szemben 55.824 pengő 14 fillér kiadása volt. Maradványunk, mint eredményfelesleg 5924 pengő 36 fillér.

Budapest, 1931. február 2-án.

*Potzmann Mátyás*, pénztáros.

#### A számvizsgálóbizottság jelentése.

Tisztelt közgyűlés! Alapszabályaink 10. §-ának megfelelően ipartestületünk helyiségében megjelentünk és ott a fő- és mellékkönyveket összehasonlítottuk az ebből készített évi mérleget, eredménykimutatást felülvizsgáltuk, eredményelszámolásnál a bérházzal és az 1930. évről áthozott egyenleggel az 1931. évben 61.748 pengő 50 fillér bevételt, valamint 55.824 pengő 14 fillér kiadást s így 5924 pengő 36 fillér eredményfelesleget állapítottunk meg. A pénztárkezelést és a könyveket is átnéztük és mindent a legnagyobb rendben találtunk.

Tisztelettel kérjük a tisztelt közgyűlést, hogy ezen jelentést tudomásul venni és felmentvényt az elnökségnek, a pénztáros úrnak, valamint nekünk is megadni sziveskedjenek.

Budapest, 1931 február 2-án.

A számvizsgálóbizottság: *Biró Dénes* sk., *Dénes Márton* sk., *Hoffmann János* sk., *Kurtz Béla* sk., *Kutassy Lajos* sk., *Patat Lajos* sk., *Wagner Béla* sk.

A számadások bemutatása után az elnök felteszi a kérdést, hogy a közgyűlés tudomásul veszi-e a jelentéseket és megadja-e az elnökségnek, a pénztáros úrnak, valamint a számvizsgálóbizottságnak a szokásos felmentvényt?

Mivel a közgyűlés a szokásos felmentvényt mind az elnökségnek, mind a pénztáros úrnak, valamint a számvizsgálóbizottságnak megadta, az indítványok tárgyalására került a sor.

*Patat Lajos* az Országos Társadalombiztosító Intézet által havi 50 pengőben megállapított étellemezési díjat túlértékeltnek tartja, mert a vendéglői alkalmazott havi étellemezésének önköltségi ára, amennyiben nagybani elkészítésről van szó, nem kerül a vendéglősnek 50 pengőbe, viszont az OTI az alkalmazott keresetéhez még 50 pengőt számít s így állapítva meg az alkalmazott járandóságát, sorozza a megfelelő osztályba. Az osztálybasorozás csak akkor felel meg a tényleges helyzetnek, ha az OTI legalább havi 30 pengőre csökkenti az étellemezés ellenértékét. Indítványozta, hogy a közgyűlés utasítsa az elnökséget, hogy a népjóléti minisztériumtól és az OTI-től kérje a havi étellemezési összegnek 30 pengőre való leszállítását. A közgyűlés az indítványt egyhangú helyesléssel elfogadta.

*Ferster Ernő* indítványozta, hogy a közgyűlés bízza meg az elnökséget, hogy járjon el az illetékes hatóságoknál egy olyan rendelet kibocsátása érdekében, mely a borsempészést olyan szigorú büntetések terhe mellett tiltja meg, mely súlyosabb esetben elzárás is lehet. További javaslatában arra kérte az elnökséget, eszközölje ki, hogy kézipodgyásként 2 liter bornál több mennyiséget behozni fogyasztási területre ne lehessen. A közgyűlés a nagy tetszés-



**Berndorf**

**Berndorfi Fémárugyár**  
**KRUPP ARTHUR R.-T.**

magyarországi fióktelepe  
BUDAPEST,  
IV. ker., Váci uca 4. sz.

sel elfogadott javaslat végrehajtásával az elnökséget megbizta.

Wiesner Vilmos arra kérte az elnökséget, lépjen érintkezésbe a többi érdekelt iparok képviselőivel és egyöntetűen vigye azokkal keresztül, hogy a kiugró villanyreklámok területfoglalási bérösszegei 30 százalékkal csökkentessenek. Az előterjesztett kérelmet a közgyűlés az elnökségnek adta át elintézés végett.

Stein Sándor dr. határozatilag kérte kimondani, hogy a közgyűlés feliratban fordul a kormányhoz és kéri:

1. a pénzügyi korlátozások megszüntetését, illetve azok tartamára az idegenforgalmi célokat szolgáló szállodák állami támogatását;

2. a vizumok eltörlését, az egyes idegenforgalmi államok mintájára a kölcsönösségre való tekintet nélkül;

3. a 84.682—1928. BM. rendelet fenntartásával az idegenforgalmi járuléknak 1931 december 31-ével való teljes megszüntetését;

4. a bejelentési kényszerre vonatkozó törvény hatályának, — amely a bejelentőlapok díjtalan kiszolgáltatását rendeli, — visszaállítását;

5. a fővárosi törvénynek a közüzemek rendelkezésére vonatkozó szakaszának végrehajtását;

6. az Elektromosművek költségvetését és tarifarendszerét megsemmisíteni kérő felebbezésünk figyelembevételét;

7. a „Credit National Hotelier“ mintájára az idegenforgalmi célokat szolgáló szállodák hitelgényeinek rendezését.

A közgyűlés az előterjesztett javaslatokat egyhangúlag elfogadta.

Steiner Ármán a vendéglősipart kisajátító kifőzők, valamint a magánkifőzések ellen szólalt fel. Előkelő szabadfoglalkozást fizők feleségei százaszámra szállítják a menüt házakhoz anélkül, hogy a hatóság megakadályozná őket a jogosulatlan iparüzésben. Kérte, hogy az elnökség szüntettesse be ezt az utóbbi időben elburjánzott kinövést, mert ha a segítség késik, úgy a vendéglősipar teljesen tönkremegy. Kifogásolta, hogy a Zwack-likörgyár hogyan jár el a vendéglősökkel szemben.

Elnök megnyugtatta a felszólalót, hogy jelenleg a kereskedelmi minisztériumban fekszik a polgármester úrnak javaslata, mely mind a kifőzők ellen irányult panaszokat, mind a magánháztartások ételkiszolgáltatását is szabályozni fogja. Ami a Zwack-likörgyárat illeti, érintkezést fog keresni a gyár tulajdonosával s az ügyet ki fogja vizsgálni.

Vajda Andor az aránytalanul magas üzletbéreket tette szóvá, melyek a legnagyobb teherként ne-

hezednek a vendéglősiparra, majd a szikvizkartel túlkapásaival foglalkozott s kérte a következő határozati javaslat elfogadását:

Határozza el a közgyűlés, hogy az elnökség útján küldöttségileg eljár a kereskedelmi- és népjóléti miniszter uraknál és kéri, hogy a most kiadandó új szikvizrendeletben legyenek különös figyelemmel az ország vendéglősiparára és vegyék védelembe mindazokat, akik az előző rendelet értelmében saját maguk állítják elő üzemük részére a szikvizet és esetleges megnehezítések útján, még részben se szolgáltatassák ki a vendéglősöket a szikvizkartelnek.

Az egyhangúlag elfogadott javaslat után Sturza Károly az Országos Társadalombiztosító Intézetben levő háziétkeződe működését kifogásolta.

A közgyűlés tárgyalásai Sturza Károly felszólalásával befejeződtek, majd az elnök hálás köszönetét tolmácsolva, úgy a Vasúti és Hajózási Klub háznagyi hivatalának, valamint ifj. Kutassy Lajos kartársunknak azért, hogy a nagytermet a közgyűlés céljaira átengedték, a közgyűlést bezárta.

### Az ipartörvénnyel kapcsolatos sérelmeket rendelettel orvosolta a kormány.


Az iparosság részéről állandóan panaszok merültek fel amiatt, hogy az ipartörvény (1922. évi XII. tc.) 4., 45. és 47. szakaszai a gyakorlatban nem nyújtottak elég védelmet. A gyárszerű iparüzés, a közkereseti és betéti társaságok ipargyakorlása, az iparos munkaegyesítési jogának kereteire vonatkozóan Kenéz Béla dr. kereskedelemügyi miniszter rendelettervezetet állított össze. A tervezet annak idején az összes érdekképviselői szervezetek letárgyalták és véleményüket a miniszter elé terjesztette.

A Budapesti Közlöny f. évi február 21-i száma közli a kereskedelmi miniszter fenti kérdéseket szabályozó 1932. évi 113.956 számú rendeletét. Az új rendelet az 1922. évi XII. tc. végrehajtása tárgyában kiadott 78.000—1923 K. M. rendelkezést egészíti ki. A rendelet egyes intézkedései a következők:

Azoknál az iparoknál, amelyeknél a munkát nem kizáróan műhelyekben, hanem jelentékeny részben műhelyeken kívül végzik, így a szerelő, tetőfedő, mázoló stb. iparoknál, a külső munkákon dolgozó, de műszakilag egy-egy ipartelepről vagy műhelyből irányított műszaki tisztviselőket, segédeket és szakmunkásokat be kell számítani abba a létszámba, amelyet a törvény a gyárszerű iparüzés megállapításánál megkíván. Azokban az ipari szakmákban, ahol a termelő munkát az ipartelepen, vagy a műhelyben végzik, az ugyanannak az iparosnak a község területén fenntartott ipartelepein, műhelyeiben vagy üzleteiben alkalmazott munkásokat a gyárszerű iparüzéshez megkívánt alkalmazotti létszám szempontjából csak abban az esetben lehet szá-

**BLAU ALBERT hentesárugyár**  
 Budapest, VIII., Conti u. 1. Telefon: J. 42-2-28 és 39-4-57.  
 Fiókok: VII., Király u. 85., Dob u. 18., VI., Berlini tér 3.  
 Ajánlja elsőrangú készítményeit, u. m. virstli, szalómi, kolbász, sonka, felvágottak, füstölt és nyers húsok stb. legolcsóbb napi árban.  
 Rendeléseket házhoz küld és vidékre utánvétellel szállít már 5 kg. csomagban is.

**„ÁRKÁD“** FINOM SÜTŐDE  
 Bpest, VII. Dohány u. 22-24. Tel. J. 42-5-17  
 Kenyér és sütemény különlegességek.

**GLÜCKS**  
 kenyér  sütemény  
 Budapest, IX., Gróf Haller ucc 6. szám. Telefon: J. 35-02-1

 **szardinia**  
 minősége utolérhetetlen  
 Kapható: Colonus Kereskedelmi Rt. Budapest, V. Aulich u. 5.

Régi nyugdíjgyesületi tagok segélyért jelentkezzenek!

**FÜRST BERNÁT** Budapest legrégebb és legmegbízhatóbb **művészügynöksége**

BUDAPEST, VII., HÁRSFA UCCA 40.

Sürgőnycim: **Artistik Budapest**. Telefon: József 46-5 60  
Cigányzenekarok, női zenekarok, jazz- és szalon-zenekarok, énekes bázongoristák, artisták és táncművészek közvetítése. A Magyar Cigányzenészek Országos Egyesülete hivatalos közvetítő irodája. Irodai órák d. u. 3-6-ig

mításba venni, ha valamennyi ipartelepnek, műhelynek vagy üzletnek munkáját az ipartelepek, vagy üzletek egyikéből irányítják. Ezeknél a rendelkezéseknél mint szakmunkás csak az számít, akinek munkája végzéséhez bizonyos gyakorlat szükséges.

A közkereseti és betéti társaság iparüzése esetében a törvény világosan kimondja, hogy a társaság egyik tagjának saját személyében kell igazolnia az előírt képesítést és hogy annak a társasági tagnak, akinek képesítése van, egyszersmind az üzlet vezetésére is jogosítottnak kell lennie. A rendelet kimondja azt is, hogy a törvény ilyen irányú rendelkezésének érvényesítésére az iparhatóságok, ha közkereseti vagy betéti társaság valamely képesítéshez, vagy képesítéshez és engedélyhez kötött ipar gyakorlására kér iparigazolványt, illetőleg iparengedélyt, azt is meg kell vizsgálni, hogy a tagként bejelentett személy, valóban tag-e és nem minősíthető-e csupán a társaság alkalmazottjának? Ezért az iparjogosítványt kérő beadványhoz a társasági szerződés eredeti vagy hitelesített példányát kell csatolni, vagy szóbeliség esetén a társaság tagjainak az iparhatóság előtt ki kell nyilatkoztatniuk, hogy az előírt képesítési társasági tag az üzlet vezetésére is jogosult.

Ha a képesítéshez kötött iparra szóló iparjogosítványért folyamodó az iparát valamelyik kereskedőnek üzlethelyiségében kívánja gyakorolni, a jövőben ezt a körülményt az iparjogosítvány kiadására irányuló beadványában, a kereskedő nevének és az üzlethelyiségnek feltüntetésével okvetlenül be kell jelentenie. Az iparhatóságnak meg kell vizsgálnia, hogy a kereskedő az illetőt nem csupán az iparjogosítvány kedvezményeinek elnyerése céljából fogadja-e be üzlethelyiségébe, holott az a valóságban alkalmazottja.

Kimondja az új rendelet, hogy az iparost az a jog, hogy saját műhelyi vagy üzleti berendezését, saját gépeit, szerszámait és egyéb üzleti eszközeit kezelje és karban tartsa, akkor is megilleti, ha az a kezelés és karbantartás iparához nem tartozó munkákat tenne szükségessé. Ebben az esetben azonban az iparos kizáróan saját berendezését és munkaeszközeit kezelheti, mások részére ilyen karbantartási munkát nem végezhet.

Az 1922. évi XII. te. a kereskedőnek kifejezetten csak az üzletkörébe tartozó áruk elkészítésére szóló megrendelések átvételét engedi meg és csak az általa eladott áruk átalakításának és javításának elvállalását engedélyezi. Amennyiben a kereskedő ellen a korlátozás túllépése miatt panaszt emelnének, az új rendelet szerint az eljáró hatóságoknak mindenekelőtt meg kell állapítania, hogy a kérdéses iparcikk az illető kereskedő üzletkörébe tartozik-e s ennek megállapításánál az üzleti

Tudja, miért van a „Keszler-kávé“-nak sikere?  
Mert árban olcsó, minőségben a legjobb.

**Keszler kávépörköldé**

VI. GRÓF ZICHY JENŐ UCCA 15. Telefon: 222-08.

**Téli tüzelőjét**

legjobban és legolcsóbban szállítja

**QUITT ILLÉS** tűzifa és szénagykereskedő  
Dr. József Ferenc főherceg udv. és kam. szállítója  
Budapest, V., Révész ucca 13. — Telefon: 934-92.

**„MAGYAR URIBOROK“ TOKAJ-HEGYALJAI BORKIVITELI RT.**

Budapest, V, Nádor ucca 12. Tel.: Aut. 118-56.  
Tokaji peesenye-, szomoródní- és aszúborok.

**Czigler**  
réz-, alumínium-, nickel-  
és rozsdamentes acél-  
**edények gyára**  
Bpest, VIII., Koszorú-u. 12.  
Telefon: 36-8-24.  
**Pinezesek**

A legelőkelőbb szállodák, intézetek, vendéglők állandó szállítója.

**Szikvíztankok és sörkímérő készülékek gyára.**  
Egy darabból készült hitelesített, ónozott vörösréz ürmértékek.

A „Dunántúli Turista Egyesület“ a tulajdonát képező, a soproni hegyek alján lévő fenyvesben, vendéglői üzemmel bíró „Hatvan Ferenc“ ház mellé egy modern egészségügyi követelményeknek megfelelő (folyóvíz a szobákban, fürdőszobák, W. C. stb.) modernül felszerelt (úszófürdő gyönyörű erdei sétányon 10 perenyire) szállodát épített, amelyet a fentemlített régi intézményével együttesen 1932. május 1-én szándékozik a forgalomnak átadni.

Tekintettel Sopronnak kedvező fekvésére a nyaralók igen nagy száma keresi fel és talál itt üdülést. Az elhelyezés körül az utolsó években felmerült nehézségek megkönnyítése végett, igen sok jelentkezőt lakás hiánya miatt el kellett utasítani, de a téli sportot űzők (sí, ugrósánc, kb. 2 km. hosszú épített ródlipálya) elhelyezhetése végett is építette a D. T. E. ezen szállót, amelynek bérbevétele ezentúl

**PÁLYAZATOT**

hirdet és felhívja mindazon szakképzett, vagy szakképzett üzletvezetővel rendelkező érdeklődőket, akik ezen pályázaton résztvenni óhajtanak, hogy ebbeli szándékukat legkésőbb 1932. március 20-ig az elnökségnél (Dr. Pinezich István ügyvéd, főrendiházi tag, Sopron, Színház u. 24. sz.), ahol a közelebbi feltételek is megtudhatók, írásban jeltentsék be.

A bérlemény tárgya:

- 1.) A „Hatvan Ferenc“ házban lévő jelenleg is üzemben lévő vendéglő: előtér, hall (sporteszközök elhelyezése) nagy söntés, vendégszoba, nagy üvegveranda, nagy terasz (épített ródlipálya kifutója) lakás, konyha, pince, padlás.
- 2.) Turista szálló: 8 kétágyas, 3 egyágyas szoba, egy közös hálóhelyiség 15 személy turistaszertű elhelyezésére.

**Kartársaink alkalmazottakért forduljanak**

a Magyarországi Szállodai, Éttermi és Kávéházi Alkalmazottak, Budapest, VII., Nagydiófa ucca 3.  
Tel.: J. 352-88. hivatalos állásközvetítő irodájához.  
Díjtalan közvetítés! Hivatalos órák d. e. 9-től d. u. 7-ig.

Kínáljon vendégeinek

**Herta sajtót**Gyártja: **KUTASKOZMAI URADALOM,**  
Kutaskozma, Somogy megye.

szokásokat és a kialakult gyakorlatot figyelembe kell venni.

A rendelet pontosan meghatározza, hogy azokban az esetekben, amikor valaki kereskedő üzlethelyiségében üzi a képesítéshez kötött ipart, az illetőt kötelezni kell arra, hogy az üzlethelyiség külső részén saját cégtábláját is szembetűnően kifüggesse.

**Az idegenforgalmi járulék**

tárgyában — amint értesülünk — a végleges döntés a főváros költségvetésének felülvizsgálatára kiküldött parlamenti hatós bizottság munkájának befejeztével várható.

**Kihalásra ítélt italmérő helyiségek.**

A m. kir. pénzügyminisztérium rendeletére az alábbi helyiségre sem új italmérő engedély, sem a meglévőnek áthelyezése ezután nem engedélyeztetik.

VII., Dohány ucca 54. (Pü. ig. 118.030/VI. 1932. I. 11.)

VIII., Bérkocsis ucca 26. (Pü. ig. 118.339/VI. 1932. I. 22)

VIII., Déry ucca 14. (Pü. ig. 119.249/VI. 1932. I. 27.)

VII., Bethlen ucca 3. (Pü. ig. 120.297/VI. 1923. II. 16.)

\*

**Levél elnökünkhöz:**

A közgyűlésen kellemetlen incidens történt, amelyből folyóan több levél érkezett Keszey Vince elnökünkhöz, melyek valamennyien a kartársi együttérzést tükrözik vissza. Ezek közül egyet szükségesnek tartunk az alábbiakban ismertetni:

„Mélyen tisztelt elnök úr!

Ipartestületünk XI. rendes közgyűlésén lejátszódott sajnálatos incidens kötelességemmé teszi, hogy úgy a magam, mint a többi jóérzésű és korrekt gondolkodású vendéglős társaim nevében is Mélyen Tisztelt Elnök Urat a legőszintébb nagyrabecsüléséről biztosítsam, amiért közgyűlésünk régi tekintélyét és az azon mindig megszokott uri viselkedés biztosítását határozott fellépésével lehetővé tette.

Mélyen elítélem, hogy akadt valaki, aki meg akarta bontani azt a szép egyensúlyt és együttérzést, ami közgyűléseinket és kongresszusainkat mindig jellemezte, és ami oly kiváló bizonyítéka ipartestületünk tagjai úri mivoltának, hogy még a mai válságos időkben, amikor a sok teher és a jövő bizonytalansága a mi idegrendszerünket is súlyos próbára tette, sem feledkeztünk meg soha arról, hogy méltók legyünk az ősi szép iparunknak kijáró tekintély és tiszteletadásra mindenki részéről.

Súlyosabbá teszi magáról megfélemezett tagtársunk eljárását, hogy iparunkat megtisztelő vendégek jelenlétében zavarta meg közgyűlésünket és ezzel, ha mélyen tisztelt Elnök Urnak határozott és mindnyájunk legnagyobb tetszésével és egyetértésével találkozó határozott fellépése ebben meg nem akadályozza, magasrangú vendégeinkben azt a meggyőződést ébreszti, hogy

nem érdemeljük meg a nekünk mindenkor kijárt érdeklődést és tiszteletet.

Amidőn tehát Elnök Urat ipartestületünk tekintélyének megóvásáért a legnagyobb megbecsüléssel újból üdvözlöm, nemesak a magam, de mindnyájunk nevében arra kérem, hogy a jövőben is számúzzön közgyűléseinkről és kongresszusainkról minden olyan hangot és modort, ami ipartestületünk komoly és korrekt gondolkodású tagjaitól távol esik és amely a részükről is csak felháborodásra adhat okot.

Mélyen tisztelt Elnök Ur további működéséhez sok sikert és eredményt kívánva, vagyok őszinte nagyrabecsülésem és együttérzésem kifejezése mellett

Budapest, 1932 február 19.

teljes tisztelettel

**Boros Gyula**

Márványmenyasszony vendéglő  
I, Márvány ucca.

**Megbízható férfi és női alkalmazottakat a Magyar Királyi Állami Munkaközvetítő Hivatal (VIII, József ucca 33. Telefon: József 35-3-88) díjtalanul közvetít állandó vagy kiegészítő szolgálatra.**



# Hírek közlemények

**Dénes Márton jubileuma.**

A Continental szálloda ez évi január hó 16-án töltötte be fennállásának tizedik évét. Ez alkalmat felhasználta a szálloda személyzete és Dénes Márton kartársunkat, előjáróságunk régi tagját, ki kezdettől fogva vezet mint igazgató a Continental szállodát, spontán ünneplésben részesítette. A szálloda személyzete ugyanis a régi, ugyancsak tízéves alkalmazottak: Pajor Kálmán tisztviselő, Kintli Kálmán szobafőpincér, Nyitray Sándorné gondnoknő és Papp Gáspár gépész vezetésével üdvözölték Dénes Márton igazgatót és egy szép, díszes ezüstplakettel ajándékozták meg. Dénes Márton meglepődve és őszinte meghatottsággal köszönte meg az alkalmazottak nem várt figyelmét és kérte a személyzetet, hogy kölesönös bizalommal és egyetértéssel dolgozzanak továbbra is együtt.

**A vendéglősök temetkezési egyesülete**

február hó 12-én tartotta V-ik rendes évi közgyűlését Hoffer Ferenc vendéglős elnöklete alatt. Az elnök megnyitó beszédében visszapillantást vetett az egyesület eddigi működésére. Tevékenységét 1928. évben kezdte meg és míg az előző évben 80 pengős temetkezési segélyt fizetett ki, most már 320 pengő segély kifizetésére van meg a lehetőség. Négy év leforgása alatt 5130 pengő te-

metkezési és rendkívüli segélyt fizetett ki és tőkétje 1774.53 pengő.

A mai nehéz időkben, amikor szakmánkban oly súlyosak a viszonyok és oly nehéz a megélhetés, az Otthon és Nyugdíjintézet mellett hízagpótló hivatást teljesít, ezen jóléti intézmény, amely megadja a lehetőséget arra, hogy a hátramaradottak gondoskodhassanak elköl-tözött hozzátartozójuk méltó végtisztességéről.

Itt említjük meg, hogy az egyesület múlt hónapban megrendezett teaestélyén a tartalékalap javára a következők fizettek felül: Első Magyar Részvényserfőzde 30 P, Kőbányai Polgári Serfőzde 15 P, Szűcs Mihály (Ujpest), Klein János 10—10 P, Hoffer Ferenc, Kornidesz Gyula 6—6 P, Babicz Gyula, Jentner Lajos, Lehocz Lajos (Pesterzsébet) 5—5 P, Ankner József, Markovitsch Nándor, Patz Antal, Wiesner Vilmos, Kellermeyer József, Duray Péter (Megyer) 4—4 P, Pintér István, Takács János, Verhanovics Kornél 3—3 P, Mazura Rezsóné, Csik József, Doroghy László, Szenczy József, Weimmert Ferenc, Borovszky Lajos (Kispest), Nagy Zsigmond, Schmauder József 2—2 P, Schneider István, Fölesinszky János 1—1 P.

### Hány szálloda van Berlinben?

Most készült el a berlini hotelek statisztikája, melyből kitűnik, hogy Berlinnek 323 szállodája van összesen 13.219 ágygal. Nem érdektelen, hogy a berlini szállodák csak a nagy pályaudvarok körül csoportosulnak.

### Miért küld az OTI fizetési meghagyást párfilléres hátralékok behajtására?

Több ízben szóvátettük, hogy az OTI észellenes módon 6—8 filléres tartozásokra 64 filléres fizetési meghagyásokat küld ki. Az OTI ennek magyarázataként hivatkozik arra, hogy az alapszabályok 25. és 26. §-a értelmében az ipari munkáltatóknak köteles kimutatást küldeni a kirótt járulékokról, baleseti díjakról, költségekről, stb., amelyben még az előre teljesített befizetéseket, így a túlfizetéseket is fel kell tüntetnie. Annál kevésbé áll jogában elbírálni, hogy milyen esekély az a tartozás, amely után még kimutatást kell a munkaadónak megküldeni, s mekkora az az összeg, amely után már nem.

### A Royal Nagyszálloda

igazgatósága és vendégei a legnagyobb elismeréssel és meleg szeretettel emlékeztek meg február hó 11-én *Domonkos* Gergely liftesről, abból az alkalomból, hogy mint liftes 25 éve a szálló alkalmazottja és tisztét mindenkor közmegelegedésre töltötte be.

### Mi ujság a borpiacon?

A borpiacon főleg a magasfokú borok ára szilárdult. Ezt részben a borpárlat céljaira vásárolt könnyebb borok felvétele idézte elő. A termelők még magasabb árakat remélnek elérhetni. Valószínű, hogy a most elért árakat tartani tudják, de hogy fokozni tudják-e, ez a kiviteli lehetőségektől függ és a gazdasági viszonyok javulásától.

Az alföldön: *Mérgespusztán* eladatott 500 hektoliter

### TÖRÖK BÉLA ÉPÜLET- ÉS MŰLAKATOS-MESTER

BUDAPEST. VIII., ÜLLŐI ÚT 24. (SZENTKIRÁLYI U. SAROK)

Elvállal minden a lakatos-szakmába vágó munkákat. Vendéglői tűzhelyek gyártása és javítása.

## JÓL ÉS KELLEMESEN

érzi magát **Kathreiner Kneipp** maláta-kávé és valódi **Franck** kávéizesítő élvezete után. Kisérelje meg!

Ügyeljünk a címre!

Ügyeljünk a címre!

**Jégszekrények, bor- és sörkimérő készülékek**

üzeme

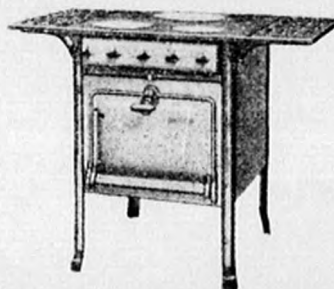
### STILLER ARTHUR

Budapest, VII., **Dohány ucca 31.** Telefon. J. 413—70. Állandó nagy raktár mindenféle méretben. — Kedvező fizetési feltételek, gyári árak. — Javítások olcsón és pontosan eszközöltetnek. *Kérjen árjegyzéket!*



Legmodernebb forma! Legjobb Teljesítmény! Legnagyobb tartósság! Legprecízebb ellenőrzés! „ANKER” ellenőrző Pénztár. *Hanser Károly* műszaki és kereskedelmi papírárugyár. *Budapest, III., Bécsi-út 42.* Alapítási év: 1867. Telefon: Aut. 624—97.

### PROMETHEUS VILLAMOS TŰZHELYRE



az elektromos művek rendkívül olcsó tarifát adnak.

**SÜSSÖN, FŐZZÖN VILLANNYAL.**

### HÜTTL TIVADAR

porcellángyáros

Üzlet: V, Dorottya u. 14. Gyár: III, Filatori dűlő  
Telefon: Aut. 820—18.

Ajánlja saját gyártmányú, valamint a legjobb külföldi gyárak szállodai és vendéglői berendezéseit.

### Jeney Zoltán művészi címtáblafestő

Üveg-, fa-, bádog- és vászontáblák, világító transzparenszek.

**VIII., Kisfaludy u. 28/b.**  
Telefonhívó: 30-2-95.

**Özv. WINDT MÁRTONNÉ**

szállodai, vendéglői, kávéházi  
személyzet elhelyező irodája



**Budapest, IV. Irányi ucca 1. szám**  
Telefon: Automata 830-82.

12.5 fehér újbor 18-28 fillérért. — *Bácsalmáson* 100 hektoliter 11.5 fokos árút 13 fillérért, *Jászberényben* fehér 1.25 fillérért és kadarka 16-16.5 fillérért. *Csengődön* nem történt kötés.

A Dunántúl *Pécselt* 13.5-14 fokos újbor literenként 45 fillér. *Badaacsony, Somló, Csopak, Villány, Mór* 13-14 fokos újborok 28-30 fillér. *Balatonfüreden* élénk a kínálat, kereslet nincs. *Tokajhegyalján* új bor 45-50 fillér.

**A wieni idegenvezetők budapesti látogatása.**

A székesfőváros polgármesterének meghívására a wieni idegenvezetők, dr. *Kerry Ottó* ipartestületi elnökük vezetésével, március 4-én este Budapestre érkeznek. A jelentkezések lezárása után a végleges programot az Idegenforgalmi Hivatal állítja össze, akinek felkérésére a vendégek elszállásolását és részbeni ellátását a budapesti szállodák vállalják. A programba mindenestre fel lesz véve a budapesti szállodák látogatása. Mind a programot, mind az elszállásolási jegyzéket a szállodai szakosztály fogja megküldeni.

Örömmel üdvözljük a wieni idegenvezetőket s bizonyos, hogy ez a látogatás is hozzá fog járulni az együttműködés megerősítéséhez és a wien-budapesti idegenforgalom elmélyítéséhez.

**Az OTI 1932-ben nem fog balesetbiztosítási előlegeket szedni.**

Esztendőkön keresztül állandóan panaszoita a kisipar, hogy az OTI balesetbiztosító ágazata az év elején előlegeket ró ki az iparosokra s ezáltal elviselhetetlenné teszi az amúgy is rendkívül súlyos helyzetét. — A kormány most úgy rendelkezett, hogy a most folyó évre az OTI ne vessen ki balesetbiztosítási járulék-előlegeket, ami az érdekelt ipari körökben megnyugvással találkozott. Valószínű, hogy az OTI autonómiája az elmaradt balesetbiztosítási járulék-előlegeket az öregségi tartalékalapból való kölcsön útján fogja előteremteni.

**Ujborból óbor.**

A francia bortermelők már évek óta kísérleteket folytatnak, hogy az ujbornak óborrá történő átalakulását meggyorsítsák. Sok meddő kísérlet után megvizsgálták az ibolyántúli sugaraknak alkoholtartalmú folyadékokra gyakorolt hatását s kiderült, hogy a *kvarcfényel kezelt bor néhány órai besugárzás után zamatos ízű óborrá alakul át.* Egyetlen hátrány, hogy a kvarcfény a vörösbort minden esetben fehérré változtatja át.

**Esküvő.**

*Tory Kató* és *Kurz Béla* március 8-án d. u. 5 órakor tartják esküvőjüket a II ker. Batthyány-téri Anna plébániatemplomban.

**Ezüstmenyegző.**

*Hoffer Ferenc* kartársunk március 14-én ünnepli

**Dr. Kajdacsy szakorvos**  
VIII. József-körút 2. szám. rendel: 10-4, és 7-8-ig férfi- és nőbetegeknek

*Kandl Erzsébet*t költött házasságának 25. éves fordulóját. Ezen alkalomból az isten áldását kérjük az ünneplő párra!

**Halálozás.**

*Wéber Károly* kartársunk f. é. február hó 15-én hosszas szenvedés után életének 37. évében elhunyt.

*Kiss Lászlóné* sz. *Jargán Mária* kartársunk f. é. február 21-én életének 61. évében esendesen elhunyt.

Szálloda-ipari diplomával rendelkező, külföldet járt és a négy világnyelvet beszéd és írásban bíró 32 éves fiatalember a szálloda vagy a kávéiparban megfelelő állást keres. Címe a szerkesztőségben.

**Máriaremetén** a templomtérén nagyforgalmú étkezde italmérési jogfolytonossággal olcsón bérbeadó.  
**Forró Kálmán, Máriaremete, Magdolna ucca 3.**

**Budai Dunapart legszebb helyén**

az *Ybl Miklós* téren a volt

**„Viziló” vendéglő helyisége**

a békebeli 10.000 korona helyett évi 2000 pengő bérért kiadó. Bővebbet *Döbrentei ucca 2-ik szám* alatt a házfelügyelőnél.

**Higienikus alumínium főzőkanalak**

**Nikkelfejű automatikusan záródó só és paprika-szórók**



Kizárólagosan gyártja:

**KÖTELES SÁNDOR** fémárugyára  
Ujpest, *Battyányi u. 14.* Tel.: 95-3-46.  
Minden vaskereskedésben kapható.

**Mandarin, narancs, dióbél,**

mazsola, mandula és mindenféle  
déli gyümölcs legolcsóbb napi árban

**Szász Vilmos, IX. Imre ucca 6. ☉ Telefon: 867-71.**

Budapesti Szállodások és Vendéglősök Ipartestülete  
A Magyar Szállodások és Vendéglősök Országos Szövetsége  
Szállodások, Vendéglősök, Kávésok és Alkalmazottak Nyugdíjgyesülete  
Budapest, IX., *Lónyay u. 22.* Telefon: Aut. 8-11-52.  
Budapesti Vendéglősök Adóközössége  
Budapest, IX., *Lónyay u. 22.* Telefon: Aut. 8-61-82.  
Hivatalos órák: köznapokon d. e. 9-2 óráig.  
Előfizetési díj: egy évre 20 aP., segédeknek, szakmai tanulóknak évi 10 aP.  
Külföldre évi 30 aP.

Budapest. Irodák: V., *Akadémia u. 3.* Tel: 248-64.  
Központi pince: *Rota rt., Bpest, Nyug. p. u. T: 289-46*  
Vidéki pincészetek: *Lakytelek, Kiskőrös, Keczel, Izsák, Sopron.*

Régi nyugdíjgyesületi tagok segélyért jelentkezzenek!

**DOBAI JÁNOS** eserép- és palafedő cég  
 Budapest, VII., Dembinszky u. 6. Tel.: J 326-54.  
 Vállal: mindennemű új tetőfedés készítését bármilyen régi tetőfedés javítását és jókarbantartását

**MUJZER FERENCZ** gyümölcs-kereskedő  
 Központi Vásárcsarnok: 200. Telefon: Automata 871-93.  
**Előkelő szállodák és éttermek szállítója**

**Özv. KREIBICH MIHALYNÉ**  
 helyben és vidéken 37 év óta legjobban bevezetett szállodai, éttermi és kávéházi személyzet elhelyező irodája Budapest, IV., Kaas Ivor-u. 3.  
 Telefon: Aut. 854-66.

**CZÉGÉNY JÓZSEF** mű-szobafestő, mázoló és tapétázó Budapest, IX., Ferenc krt 36. Tel: Aut. 862-94  
 Elvállal szállodák, éttermek, kávéházak stilszerű festését a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kiviteleg. Stuckóragasztás. Mérsékelt árak. Művészi munka. Vidéki munkákat is vállal.

**Özv. Berkovits Károlyné**  
 Budapest, VI., Sip u. 4. sz.  
 Tel.: J 425-31. Vendéglői és kávéházi papirkellékek gyára. Papírszalvéta, tálpapír, papírtányér, bonkőnyv, block, étlap, menükártya, Caritas toilettapapír. Hektograph sokszorosító, fogvájó, biliárdkellékek, dominó, sakk és az összes vendéglői kellékek legolcsóbban. — Játékkártya gyári raktár.

**Ifj. Rutterschmidt Károly**  
 gőzüzemre berendezett sütődjéje  
 Budapest, IV., Váci ucca 55. Tel: Aut. 840-42  
 A főváros legelőkelőbb éttermeinek állandó szállítója. (Egész napon át friss sütemények.)

**Mosás** kg. **36** fillér

**100 kg. felül** további engedmény. A ruha kiméleteért az új és legmodernebb berendezés garantiál.  
**KIRÁLY GŐZMOSÓDA, festő és vegytisztító**  
 IV., Magyar ucca 3. Telefon: 851-29. Autószállítás díjtalan.

## HIRDETŐINK SZAKKATALÓGUSA

**Mielőtt** beszerzéseket eszközölné sziveskedjék **hirdetőinktől** ajánlatot kérni az alant felsorolt

**ALKALMAZOTTAK KÖZVETITÉSE:**

Magyarországi Szállodai, Éttermi és Kávéházi Alkalmazottak Orsz. Egyesülete állás-közvetítő osztálya (Bpest, VII, Nagydíófa-u. 3. Telcí: J. 352-88.) Díjtalan közvetítés!

**BORNAGYKERESKEDŐK:**

**Popper Mór és Lipót rt.**, Bpest, X., Előd-u. 8. Telefon: J. 35-9-78. Alapított 1869. évben  
**Winter Testvérek bornagykereskedők**  
 Prima hordós fajborok árusítása termelői áron.  
 VII., Akácfa-u. 45. Tel: 349-52.

**Borkereskedelmi és Mezőgazdasági Részvénytársaság** (vezérigazgató: Klaber Miksa) pincészete:  
 Budafok, Petőfi u. 16, Városi iroda: Bp., V., Arany János u. 10. Tel: 142-62.

**CIMFESTŐK:**

**Minkovits Sándor**, VIII., Vig-u. 21.  
**Jeney Zoltán** cégfestő üzem, Bpest, VIII, Kisfaludy u. 28-b. Telef: 302-95.

**CSEMEGESAJTOK:**

„Derby“ Sajt- és Vajtermelő Rt.  
 VII., Kerepesi-út 62. Tel.: 960-85.

**DÉLIGYÜMÖLCS:**

**Szász Vilmos**, IX., Imre-u. 6.

**FÉMEDÉNYEK ÉS ALPACCA EVŐESZKÖZÖK:**

**Schulz Lipót** alpacca- és fémáru gyár,  
 VI, Rózsa-u. 109. Telef: 250-69. Gyártás, javítás, cinnezés, nikkelezés, chromozás.

**GŐZMOSÓDÁK:**

**Hattyú Gőzmosó és Fehérnemű Koleszáló Vállalat**, Budapest, VII., Klauzál u. 8.  
 Telefonok: J. 385-58, J. 385-59.

**HALKERESKEDŐK:**

**Zimmer Ferenc Rt.**, VIII., Horánszky-u. 19  
 Tel.: 335-39

**HENTESÁRUGYÁRAK:**

**Blau Albert**, VIII., Conti-u. 1.  
 Telefonok: 422-28 és 394-57.

**HORDÓK:**

**Hordókereskedelmi Vállalat**  
 IX., Soroksári út 116.

**KONYPAÜZEMI EDÉNYEK:**

**Czigler János** fémedények, szódaviztancok és sörkimérőkészülékek gyára,  
 VIII., Keszoró-u. 12.

**JÉGSZEKRÉNYEK ÉS SÖRKIMÉRŐKÉSZÜLÉKEK:**

**Stiller Arthur** jégsekrengyár ezelőtt VII, Kazinczy-ucca 5/b. most új telepén  
 VII, Dohány-ucca 31. Telefon: J 413-70  
 (Kartársaink figyelmébe ajánljuk a címváltozást!)

**MÉSZÁROSOK ÉS HENTESEK:**

**Bóth Frigyes** mészáros és hentes  
 IX., Közp. Vásárcsarnok, 78. fülke. T: 853 66.  
**Stettner Béla** húszüzem, IX., Közp. Vásárcsarnok, 78 fülke. Tel: 885-84.

**ZENE- ÉS ARTISTAÜGYNÖKSÉG:**

**Fürst Bernát**, VII., Hársfa-u. 40.  
 A Magy. Cigányzenészek Orsz. Egy. hivatalos közvetítő irodája

**PINCEGAZDASÁGI CIKKEK:**

**Nagy Ignác**, VII., Károly-körút 9. Tel: 415-15.  
**Cifka József**, V., Vilmos császár-út 48.  
 Tel.: 228-92.

**RÉZ- ÉS VASBÚTOROK:**

**Vanczák acél- és rézbútorgyár**  
 VII., Csányi-u. 12. Tel.: 451-70.

**SÜTŐDEK:**

„Árkád“ finom sütőde, Bp., VII., Dohány u. 22-24. Tel: J. 425-37. (Gundel „Szt. Gellért Szálló“ éttermek állandó szállítója).  
**Fischer Zsigmond**, VIII., Madách-u. 27.  
**Glücks Bertalan**, IX., Gróf Haller u. 6.

**SZARDINIA:**

**Colonus Kereskedelmi rt.**, Budapest, V., Aulich u. 5.

**TEKEBÁBUK ÉS GOLYÓK:**

**Schuller Károly** műsztergályos, Bpest, VII, Miksa-u. 3. „Lignum Sanctum“ tekegolyók, bábuk, művészi facsilárok, mindenfajta műsztergályos munkák.

**TÜZIFA ÉS SZÉN:**

**Quitt Illés**, V., Révész-u. 13.

**ÜZLETBERENDEZÉSEK:**

**Popper J.** üzletberendezési vállalat  
 VIII., Népszínház-u. 17. (Bejárat a Viguccéból) Tel. (hívó): 339-53.  
 „Mercur“ bútörüzlet és beraktározás  
**Bendre Károly**, VII., Hársfa ucca 1.  
 Tele fon: 45-9-37.

**VENDÉGLŐI TŰZHELYEK:**

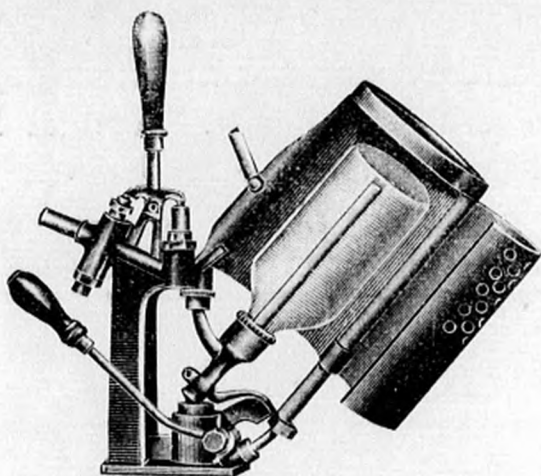
**Török Béla** mulakatos és tűzhelygyártó,  
 Bpest, VIII, Üllői út 24.

# Ne törődjön a híresztelésekkel,

hogy felemelik az üvegszóda  
árát, hogy a tanktulajdonos  
nem kap üvegszódát stb. stb.,

mert itt az új

## „FROMMER-SZIFONLETŐLTŐ”



melynek segítségével könnyedséggel és a leg-  
nagyobb biztonsággal letöltheti saját üvegeibe a

## „FROMMER AUTOTANK”-kal

készített és üzletében fogyasztandó szikviz-  
szükségletét.

A komplett letöltőkészülék ára csővezetékekkel  
együtt . . . . . Pengő 60.—

Gyártják:

**FROMMER  TESTVÉREK**

pincegazdászati gépek gyára

**BUDAPEST, VI., TERÉZ KÖRÚT 23, SZ.**

**Budapesti nagy gőzmosóda és fehérnemű kölcsönző vállalat**  
Budapest, VI., Lőportár ucca 14a. — Telefon: Aut. 933-32.  
Méltányos kölcsöndíjért ajánl éttermek, kávéházak részére:  
abroszt, asztalkendőket, pincérkabátot, pincértörölkőt, konyharuhát.  
Pontos kiszolgálás. — Házhoz szállítás. — Autószállítás.

## Ifj. Grünwald Mór

Budapest, IV., Ferenc József rakp. 6. Tel.: A. 843-39  
Szállodai, vendéglői és kávéházi üveg és porcellán.

**Mészáros FÁBIÁN Hentes**  
Előkelő éttermek, penziók szállítója  
V., Hold u. 13. Tel.: Aut. 10-4-3

## ZIMMER FERENC

HALKERESKEDELMI R.-T.

\*

**Budapest, Központi Vásárcsarnok.** Tel.: A. 854-48  
FIÓKÜZLETEK: V., Gróf Tisza István u. 10. Tel.: A. 816-79.  
VII., Rákóczi út 90. Telefon: J. 304-84.  
IRODA: VIII., Horánszky utca 19. I. em. Tel.: J. 335-39.

## Fővárosi Sörfőző R. T.

**Fősör Maláta Pezsgő**

és

**Mátyás Király (világos)**

sörkülönlegességei **mindenütt** kaphatók.

## KRANZL GYULA

agyagkályhagyáros

**BUDAPEST, III., LAJOS UCCA 11. SZAM.**

Vállal: cserépkályha-átrakást fafűtésre. Karbantartást  
felelősséggel. — Javítások. — Új kályhák raktáron.



Kitünő és tápláló a

**Giraud és Marie-féle**

**libamájpástétom**

Minden jobb étteremben, buffet-  
ben kapható.

## Erdélyi nagybányai fajalma

Jonathán, Parmen, Ranett, Batul, Belflör, Kormos, Török-  
bálint, London peppin (calvill), Sovári **télálló** fajták-  
ból vegyesen kézzel szedett szép áru 10 kg-os posta-  
csomagban inc. láda és portó 1—3 postazónáig P 12.60,  
3—5 zónáig P 13.60.

Megrendelhető a pénz előzetes beküldése mellett  
**Szimonisz Béla gyógyszerésznél**, Budapest, I.,  
Ráth György-u. 4. Budapesti házhozszállításnál 1 pengő-  
vel olcsóbb. Telefonhívó: Aut. 55-2-11.

Felhívom a tapétát vásárló úri közönség  
figyelmét 60 éve fennálló cégemre.

**SÜDFELD GYULA V.**, Mária Valéria u. 10.  
Telefon: 820—21.

**Harmatvíz** a Hungária lithiumos gyógyforrás  
szénsavval telített ásványvize

Megrendelhető:  
I., Gellért rakpart 1. sz.  
Telefon: Aut. 530-03